

Come Thou Fount of Every Blessing

來啊，祢這萬福泉源

Come, Thou Fount of every blessing

Tune my heart to sing Thy grace

來啊，祢這萬福泉源！

調我心弦來稱頌。

Streams of mercy, never ceasing

Call for songs of loudest praise

憐憫江河湧流不斷，

迫我不斷來歌詠。

Teach me some melodious sonnet

Sung by flaming tongues above

教我天上美妙音韻，

天上火舌的頌詠。

Praise the mount, I'm fixed upon it

Mount of Thy redeeming love

我眼定睛神的聖山，

稱頌神的救贖恩。

Here I raise my Ebenezer

Here there by Thy great help I've come

我今唱起以便以謝，

因祢幫助時有加。

And I hope, by Thy good pleasure

Safely to arrive at home

我今盼望，因祢喜悅，

由祢帶領穩到家。

Jesus sought me when a stranger

Wandering from the fold of God

我本外人任意流蕩，

基督卻親來尋還；

He, to rescue me from danger

Interposed His precious blood

因著救我脫離死亡，

竟然血濺加略山。

Come, Thou Fount, come, Thou King

Come, Thou precious Prince of Peace

來吧萬福之泉

來吧寶貴平安王

Hear Your bride, to You we sing
Come Thou Fount of our blessing

來聽祢新婦歌唱
萬福之泉求你來

Come, Thou Fount, come, Thou King
Come, Thou precious Prince of Peace

來吧萬福之泉
來吧寶貴平安王

Hear Your bride, to You we sing
Come Thou Fount of our blessing

來聽祢新婦歌唱
萬福之泉求你來

Oh, to grace how great a debtor
Daily I'm constrained to be

我今天天被祢激勵，
感覺虧欠祢恩典；

Let that goodness like a fetter
Bind my wandering heart to Thee

我主，讓此恩典維繫
流蕩的心歸祢前。

Prone to wander, Lord, I feel it
Prone to leave the God I love

我承認我趨向流蕩，
趨向離開神的愛；

Here's my heart, oh, take and seal it
Seal it for Thy courts above

但祢竟用聖靈力量，
將我吸引歸祢來。

Come, Thou Fount, come, Thou King
Come, Thou precious Prince of Peace

來吧萬福之泉
來吧寶貴平安王

Hear Your bride, to You we sing
Come Thou Fount of our blessing

來聽祢新婦歌唱
萬福之泉求你來

Blessed Be Your Name

讚美祢尊名

Blessed Be Your Name

In the land that is plentiful

在流奶與蜜之地讚美祢尊名

Where Your streams of abundance flow

Blessed be Your name

在豐富泉源之處讚美祢尊名

Blessed Be Your name

When I'm found in the desert place

我要在沙漠之地讚美祢尊名

Though I walk through the wilderness

Blessed Be Your name

我要於曠野之中讚美祢尊名

Every blessing You pour out, I'll

Turn back to praise

每一次祢祝福我必定讚美祢

When the darkness closes in, Lord

Still I will say

黑暗籠罩之時，主，我仍要說

Blessed be the name of the Lord

Blessed be Your name

讚美我主之尊名，讚美祢聖名

Blessed be the name of the Lord

Blessed be Your glorious name

讚美我主之尊名，讚美祢榮耀的名

Blessed be Your name

When the sun's shining down on me

在陽光普照之時讚美祢尊名

When the world's 'all as it should be'

Blessed be Your name

在”凡事順利”之中讚美祢尊名

Blessed be Your name

On the road marked with suffering

我在痛苦試鍊中讚美祢尊名

Though there's pain in the offering

Blessed be Your name
我於刻苦奉獻時讚美祢尊名

Every blessing You pour out I'll
Turn back to praise
每一次祢祝福我必定讚美祢
When the darkness closes in, Lord
Still I'll say

黑暗籠罩之時，主，我仍要說
Blessed be the name of the Lord
Blessed be Your name
讚美我主之尊名，讚美祢聖名
Blessed be the name of the Lord
Blessed be Your glorious name
讚美我主之尊名，讚美祢榮耀的名

You give and take away
You give and take away
祢賜予祢也收取，祢賜予祢也收取
My heart will choose to say
Lord, blessed be Your name
我心依然要說，主，讚美祢尊名
You give and take away
You give and take away
祢賜予祢也收取，祢賜予祢也收取
My heart will choose to say
Lord, blessed be Your name 我
心依然要說，主，讚美祢尊名

Blessed be the name of the Lord
Blessed be Your name
讚美我主之尊名，讚美祢聖名
Blessed be the name of the Lord
Blessed be Your glorious name
讚美我主之尊名，讚美祢榮耀的名
Blessed be the name of the Lord
Blessed be Your name
讚美我主之尊名，讚美祢聖名
Blessed be the name of the Lord
Blessed be Your glorious name
讚美我主之尊名，讚美祢榮耀的名

Hymn of Heaven

天上聖詩

How I long to breathe the air of Heaven
Where pain is gone and mercy fills the streets

我真想呼吸天國的空氣
沒有痛苦隨處都是憐憫

To look upon the One who bled to save me
And walk with Him for all eternity

抬頭望流血救我的那位
與祂同行直到永永遠遠

There will be a day when all will bow before Him

總會有一天萬物都向祂跪拜

There will be a day when death will be no more

總會有一天死亡不再存在

Standing face to face with He who died and rose again

Holy, holy is the Lord

我要面對面朝見死而復活的主

聖哉 聖哉 祂是主

And every prayer we prayed in desperation

The songs of faith we sang through doubt and fear

每一次我在絕望中禱告

信心之歌穿透恐懼疑惑

In the end, we'll see that it was worth it

When He returns to wipe away our tears

到最後我看見它的價值

當祂再來擦去所有淚痕

Oh, there will be a day when all will bow before Him

總會有一天萬物都向祂跪拜

There will be a day when death will be no more

總會有一天死亡不再存在

Standing face to face with He who died and rose again

Holy, holy is the Lord

我要面對面朝見死而復活的主

聖哉 聖哉 祂是主

And on that day, we join the resurrection

And stand beside the heroes of the faith

當那一天我們都一同復活

且站立在信心偉人旁邊

With one voice, a thousand generations
Sing, "Worthy is the Lamb who was slain"

千萬代用同一聲音高唱
神被殺的羔羊真是配

And on that day, we join the resurrection
And stand beside the heroes of the faith

當那一天我們都一同復活
且站立在信心偉人旁邊

With one voice, a thousand generations
Sing, "Worthy is the Lamb who was slain"

千萬代用同一聲音高唱
神被殺的羔羊真是配

"Forever He shall reign"

祂要永遠作王

So let it be today we shout the hymn of Heaven
With angels and the saints, we raise a mighty roar

所以就在今天我們唱天上聖詩
與天使和眾聖一同掀起聲浪

We raise a mighty roar glory to our God

榮耀歸給神！

Who gave us life beyond the grave

祂已賜給我們永生！

Holy, holy is the Lord

聖哉 聖哉 祂是主

So let it be today we shout the hymn of Heaven

With angels and the saints,

所以就在今天我們唱天上聖詩
與天使和眾聖一同掀起聲浪

We raise a mighty roar glory to our God

榮耀歸給神！

Who gave us life beyond the grave

祂已賜給我們永生！

Holy, holy is the Lord

聖哉 聖哉 祂是主

Holy, holy is the Lord

聖哉 聖哉 祂是主

Holy, holy is the Lord

聖哉 聖哉 祂是主

677 美麗錫安，我神聖城
GLORIOUS THINGS OF THEE ARE SPOKEN

美麗錫安，我神聖城，
萬般榮耀難盡述，
Glorious things of thee are spoken,
Zion, city of our God;
有許必應，有言必踐，
選妳作為祂居所；
He whose word cannot be broken,
Formed thee for His own abode;
萬古磐石是妳根基，
誰能搖動妳安息？
On the Rock of Ages founded,
What can shake thy sure repose?
救恩牆垣四圍環繞，
儘可嗤笑眾仇敵。
With salvation's walls surrounded,
Thou mayst smile at all thy foes.

(二)

請看永遠活水滔滔，
湧流來自永遠愛，
See, the streams of living waters,
Springing from eternal love,
無窮活泉供祢兒女，
永無缺乏的恐懼；
Well supply thy sons and daughters,
And all fear of want remove:
誰能覺得困倦乾渴，
當此活水長湧流，
Who can faint, while such a river
Ever flows their thirst t' assuage?
恩典堅如賜恩的主，
歷盡年代仍屹立！
Grace which, like the Lord, the Giver,
Never fails from age to age.

(三)

請看雲火又正顯現，

籠罩錫安千萬民，
Round each habitation hov'ring,
See the cloud and fire appear
如此榮光，如此遮蓋，
顯示主正何等近；
For a glory and a cov'ring,
Showing that the Lord is near!
美麗錫安，我神聖城，
萬般榮耀難盡述，
Glorious things of thee are spoken,
Zion, city of our God!
有許必應，有言必踐，
永選妳作祂居所。
He, whose word cannot be broken,
Formed thee for His own abode.